



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
ΤΗ 14 ΙΟΥΛΙΟΥ 1960

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ  
102

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

107. Περί συγκεντρώσεως και αγοράς υπό του Δημοσίου πλεονασμάτων σίτου έσοδείας 1960. . . . . 1
721. Περί εφαρμογής των διατάξεων του Ν. Δ. 3000)54 επί ενίων περιπτώσεων κατεδαφίσεως οικιών εξ αναγκαστικής απαλλοτριώσεως. . . . . 2
843. Περί όρισμού τακτικού μέλους ως εκπροσώπου του Υπουργείου Έξωτερικών παρά τῷ Συμβουλίῳ Πολιτικής Αεροπορίας. . . . . 3

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- Περί ιδρύσεως Πρακτορείου τῆς Έθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ελλάδος εἰς Ἀμπελοκήπους Ἀθηνῶν. . . . . 4

#### ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

- Περί παρατάσεως τῆς ισχύος τῆς ἀπό 6.5.53 συμβάσεως Δημοσίου — ΠΑΕΓΑ μέχρι 15.7.1960. . . . . 6
- Περί ἀναδέσεως ὑπὸ τοῦ Δημοσίου εἰς τὴν Ἀγροτικήν Τράπεζαν τῆς Ελλάδος τῆς καταβολῆς τῆς ἀξίας και ἐξόδων τῶν συγκεντρωθέντων και συγκεντρωθησομένων ἐξαγωγίμων καπνῶν έσοδείας 1958 ὀρισμένων Περιφερειῶν. . . . . 6

### ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

(1)

- Πρᾶξις ὑπ' ἀριθ. 107 τῆς 27ης Ἰουνίου 1960  
Περί συγκεντρώσεως και αγοράς ὑπὸ τοῦ Δημοσίου πλεονασμάτων σίτου Έσοδείας 1960.

#### ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Εἰσηγούμενων τῶν κ.κ. Υπουργῶν Γεωργίας και Ὑπουργοῦ Ἐμπορίου ἐπὶ τοῦ θέματος τῶν μέτρων, δι' ὧν θὰ ἠδύνατο νὰ διασφαλισθῆ ἡ ἀποτελεσματικὴ στήριξις τῶν τιμῶν τοῦ σίτου, έσοδείας 1960, εἰς τὸ ἐπιθυμητὸν ὕψος καθὼς και ὁ πλήρης έλεγχος τῶν πραγματοποιουμένων τιμῶν και τοῦ μεγέθους τῶν ἐμπορευσίμων πλεονασμάτων τῆς έσοδείας ταύτης, ἀποφασίζει:

Α' Τὴν ἀπεριόριστον συγκέντρωσιν και ἀγορὰν ὑπὸ τοῦ Δημοσίου, εἰς τιμὰς προστασίας, τῶν προσφερομένων, πρὸς πᾶν πλεονασμάτων σίτου τῆς έσοδείας 1960.

Β' Τὴν μετᾶθεσιν ἐλοκληήρου τοῦ βάρους τῆς προσφοράς τῶν πλεονασμάτων τούτων πρὸς τὴν κρατικὴν συγκέντρωσιν, διὰ τῆς ἀπαγορεύσεως εἰς τοὺς ἐπὶ ἐμπορίᾳ λειτουργ-

γῶντας Ἀλευρομύλους νὰ χρησιμοποιοῦν διὰ τὰς ἀνάγκας τῶν ἀπὸ 1ης Ἰουλίου 1960 ἐγχώριον σίτον, μὴ προσρχόμενον ἐκ τῆς συγκεντρώσεως ταύτης.

#### I. Ἐντολοδόχοι.

1) Ἡ συγκέντρωσις και ἀγορὰ τοῦ σίτου και ἡ ἐν γένει διαχείρισις και μεταφορά τούτου, πρὸς παράδοσιν εἰς τοὺς Ἀλευρομύλους ἢ ἄλλους παραλήπτας, θέλει ἐνεργηθῆ κατ' ἐντολὴν και διὰ λογαριασμὸν τοῦ Δημοσίου ὑπὸ τῆς Κοινοπραξίας Ἐνώσεων Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν (Κ.Υ.Δ.Ε. Π.) χρησιμοποιούσης ὡς ἐκτελεστικὰ ὄργανα και ὑπ' ἐθῶν τῆς τὰς κατὰ τόπου Ἐνώσεις Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν, ἐφ' ἔσον κατὰ τὴν κρίσιν τῆς δύνανται αὐταὶ νὰ ἀντεπεξέλθουν ἱκανοποιητικῶς εἰς τὸ ἔργον τοῦτο.

2) Ἡ καταβολὴ τοῦ ἀντιτίμου τῶν παραδ.θεμένων εἰς τὴν συγκέντρωσιν ποσοτήτων σίτου, ὡς τοῦτο καθορίζεται εἰς τὰς ἐκδόσεως ὑπὸ τῆς ΚΥΔΕΠ κατὰ τὸ ἐδάφ. 7 ἐντολᾶς πληρωμῆς, ἀνατίθεται εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν, ἀναλωθέντων και ἐπίσης τὴν ἐκκαθάρισιν και πληρωμὴν εἰς τοὺς μικροὺς και μέσους καλλιεργητὰς τῆς εἰδικῆς ὑπὲρ αὐτῶν ἐνισχύσεως, κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ἐδαφ. 8—13 τῆς παρούσης.

3) Διὰ Συμβάσεως ὑπογραφομένης ἐγκαίρως μεταξὺ ἀφ' ἐνὸς τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἐκπροσωπούμενου ἐν προκειμένῳ ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ, Οἰκονομικῶν, Γεωργίας και τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐμπορίου, ἀφ' ἑτέρου τῆς ΚΥΔΕΠ και ἐκ τρίτου τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, θέλουσι καθορισθῆ ἐν λεπτομερεῖᾳ αἱ ἀναλαμβάνόμεναι παρ' ἐκάστου τῶν συμβαλλομένων ὑποχρεώσεις, ὁ τρόπος τῆς ἐξακριβώσεως τῶν τελικῶν πλεονασμάτων ἢ ἐλλειμμάτων τῆς ὑπ' αὐτῆς διαχείρισεως τοῦ σίτου και τῆς μεταφορᾶς τῆς ἀξίας τῶν τυχόν πλεονασμάτων εἰς πίστωσιν τοῦ Εἰδικοῦ Λογαριασμοῦ ὑπὲρ ἀνεγέρσεως σιταποθιτῶν, αἱ κατ' ἀποκοπὴν ἀποζημιώσεις τῆς ΚΥΔΕΠ, ἡ προμήθεια τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, ἡ συγκρότησις Ἐπιτροπῆς Διαιτησίας και ἡ ἀρμοδιότης αὐτῆς και πᾶν ἄλλο συναφές ζήτημα.

#### II. Δικαιτῶχοι εἰς παράδοσιν σίτου εἰς τὴν συγκέντρωσιν

4) Δικαιτῶχοι εἰς παράδοσιν σίτου εἰς τὴν συγκέντρωσιν εἶναι ἅπαντες ἀνεξαιρέτως οἱ παραγωγοὶ σίτου (φυσικὰ ἢ νομικὰ πρόσωπα) διὰ ποσότητος ἀνηκούσας εἰς τούτους και προσρχόμενας ἐκ τῆς ἰδίας αὐτῶν παραγωγῆς, καθὼς και οἱ ἐνμεταλλεύμενοι θεριστικὰς ἀλωνιστικὰς και θερίζαλαστικὰς μηχανὰς και τὸ ὑπ' αὐτῶν χρησιμοποιούμενον προσωπικόν, διὰ ποσότητας κτηθείσας ἀπὸ δικαιώματα εἰσπραθέντα εἰς εἶδος ἐκ τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἐν λόγῳ ἐργασιῶν. Οἱ προσοριστὰ ὑπηρεθοῦνται εἰς ὑπογραφήν ὑπευθύνου περὶ τούτων δηλώσεων, κατὰ πᾶσαν παράδοσιν σίτου εἰς τὴν συγκέντρωσιν, ἣτις και θὰ προσαρτᾶται εἰς τὰς

έχδιετμένας υπό τής ΚΥΔΕΠ έντολας πληρωμής του άντιτίμου του σίτου.

### III. Βασική τιμή συγκέντρώσεως του σίτου και κρατήσεις.

5) Η βασική τιμή συγκέντρώσεως του σίτου άφορᾷ άπαντας τούς κατά τό έδάφιο 4 τής παρούσης δικαιούχους εις παραέσω, έννοείται δέ διά σίτον μαλακόν, α' ποιότητος και με περιεκτικότητα εις ξένας ύλας ουχι άνωτέραν του 20)ο. Τό ύφος τής τιμής ταύτης κυμαινόμενον ανάλογως του χρένου παραδέσεως του σίτου εις τήν συγκέντρωσιν, όρίζεται ως άκολούθως:

α) Διά ποσότητας παραδοθησόμενας άπαρχής μέχρι και τής 14ης Αυγούστου έ. έ. δρχ. 2.30 κατά χιλιογραμμον.

β) Διά ποσότητας παραδοθησόμενας από τής 16ης Αυγούστου μέχρι και τής 30ης Σεπτεμβρίου έ. έ. δρχ. 2.34 κατά χιλιογραμμον.

γ) Διά ποσότητας παραδοθησόμενας κατά μήνα Οκτώβριον έ.έ. δρχ. 2.37 κατά χιλιογραμμον.

δ) Διά ποσότητας παραδοθησόμενας από του μηνός Νοεμβρίου έ.έ. και μέχρι τέλους Δεκεμβρίου 1960, ότε θέλει λήξει ή συγκέντρωσις δρχ. 2.40 κατά χιλιογραμμον.

Εις τούς σιτοκαλλιεργητάς οίτινες θά παραδώσουν σίτον από τής 1ης Οκτωβρίου έ.έ. και έφεξής προκαταβάλλεται τό ήμισυ τής τιμής του σίτου, ήτις όρίσθη διά παράδοσιν Νοεμβρίου έ.έ. ήτοι δρχ. 1.20 κατά χιλιογραμμον.

Η έξασφάλισις των προκαταβληθησόμενων, ως άνωτέρω ποσών γίνεται μερίμνη και ευθύνη τής ΚΥΔΕΠ ή τής ΑΤΠΕ.

6) Δι' αποφάσεων του έπί τής Γεωργίας Υπουργού καθορισθήσονται:

α) Η κατάταξις του σίτου, όστις παραδίδεται εις τήν συγκέντρωσιν εις κλάσεις και ή περαιτέρω διαβάθμισις τούτων κατά ποιότητας, καθώς και ή πλέον ή έλαττον διαφορά τιμής έκάστης κλάσεως ή διαβαθμίσεως έν συγκρίσει προς τήν βασικήν τιμήν. Αί έν λόγω διαφοραί τιμής, έκφράζουσαι κατά συμβατικήν εκτίμησιν τήν μέσην διαφοράν αξίας έκάστης διαβαθμίσεως έν σχέσει προς τον μαλακόν σίτον α' ποιότητος, καθορίζονται λαμβανομένης υπ' όψει παραλλήλως και τής σκοπιμότητος να ένθαρρυνθή ή ευυτέρω χρησιμοποίησις από τούς καλλιεργητάς των καταλληλοτέρων δι' έκάστην περιφέρειαν ειδών και ποικιλιών σίτου.

β) Αί προδιαγραφαι προς τας όποιας δέον να άνταποκρίνεται ό προσκομιζόμενος εις τήν συγκέντρωσιν σίτος, ίνα κριθῆ κατάλληλος και γίνη δεκτός εις παραλαήν καθώς επίσης αι έπί του βάρους του σίτου έπιβλητέαι εκπτώσεις, όσάκις ή περιεκτικότης εις ξένας ύλας υπερβαίνει τα 20)ο, ό καθορισμός τής έννοιας του όρου «ξέναι ύλας» και πᾶν άλλο ζήτημα.

Εφ' όσον αι εις τας αποφάσεις ταύτας περιλαμβανόμεναι διαφοραί τιμής σίτου κατά κλάσεις και ποιότητας έν σχέσει προς τον μαλακόν σίτον α' ποιότητος, ως και αι εκπτώσεις εκ του υπερβάλλοντος ποσοστού ξένων ύλων όρίζονται διάφοροι τών διά τής υπ' αριθ. 111054)2222)1959 αποφάσεως Υπουργείου Γεωργίας καθαρισθεισών, απαιτείται προηγουμένη σύμφωνος γνώμη του Υπουργού Έμπορίου.

Απασαι αι διατάξεις των κατά τό παρόν έδάφιο ένδιδομένων αποφάσεως ίσχύουν τόσον διά τήν υπ' ευθύνη τής έντολοδόχου ΚΥΔΕΠ ποιοτικήν παραλαήν των εις τήν συγκέντρωσιν προσκομιζόμενων ποσοτήτων, όον και διά τήν μετέπειτα παράδοιν τούτων υπό τής έν λόγω έντολοδόχου εις τό Δημόσιον.

7) Τό άντίτιμον των παραδιδόμενων εις τήν συγκέντρωσιν ποσοτήτων, ως τουτο προσδιορίζεται διά άπαντας τούς προσκομιστάς, κατά τας διατάξεις των προηγουμένων έδαφίων εις τας έκδιδομένας υπό τής ΚΥΔΕΠ έντολας πληρωμής, υπόκειται εις κράτησιν λεπτών έπτά και ήμισος (71)2) κατά χιλ)μον ύπολογιζομένην πάντοτε έπί του πληρωτέου βάρους, ήτοι έπί τής ποσότητος τής άπομενούσης

μετ' εκπτώσιν από του ζυγίου των τυχόν έμπερισχομένων άνω του 20)ο ξένων ύλων. Τά εκ τής κρατήσεως ταύτης χρηματικά ποσά ή Άγροτική Τράπεζα θά εφέρη άντιστοιχώς εις πίστωσιν των κάτωθι λογαριασμών και δικαιούχων:

α) Δεπτά τρία και πενήκοντα (3,50) κατά χιλ)μον εις πίστωσιν του παρ' αυτῆ Ειδικού Λογαριασμού προς άνεγερσιν και συντήρησιν σιταποθηκών (Ν.Δ. 255)1957).

β) Δεπτά δύο και έβδομήκοντα πέντε (2,75) κατά χιλιογραμμον εις πίστωσιν άνοιγομένου παρ' αυτῆ λογαριασμού του Δημοσίου. Αί εκ τής κρατήσεως ταύτης εισπράξεις θέλουσιν αναληφθῆ και διατεθῆ κατά τα όρισθησόμενα διά νεωτέρας πράξεως Υ.Σ.

γ) Έβδομήκοντα πέντε εκατοστά (0,75) του λεπτού κατά χιλ)μον εις πίστωσιν του Κεντρικού Ταμείου Γεωργίας, Κτηνοτροφίας και Δασών.

δ) Πεντήκοντα εκατοστά (0,50) του λεπτού κατά χ)μον εις πίστωσιν του Ταμείου Συντάξεως και Προνοίας προσωπικού Γεωργικών Συν)κών Οργανώσεων, των εκ τής κρατήσεως ταύτης έσόδων κατανεμομένων αναλογικώς υπό του έν λόγω Ταμείου εις τούς κλάδους Συντάξεως και Προνοίας.

IV. Διαφοραί καταβαλλόμεναι έπί πλέον τής βασικής τιμής προς ένίσχυσιν του εισοδήματος των μικρών και μέσων καλλιεργητών.

8) Οί καλλιεργηταί σίτου εις έκτασιν άνωτέραν των 10 και μέχρις 80 στρεμμάτων (μέχρις 100 προκειμένου περι των περιφερειών των Δ)σεων Γεωργίας Λαρίτης και Μαγνησίας), καθώς και οί καλλιεργηταί εις έκτασιν από 8 μέχρι 10 στρεμμάτων των περιφερειών Θράκης, Μακεδονίας, Θεσσαλίας, Φθιώτιδος και Βοιωτίας, διαχωριζόμενοι εις κατηγορίας, δικαιούνται εις εισπραξιν έπί πλέον του εις τας έντολας τής ΚΥΔΕΠ αναγραφόμενου άντιτίμου του υπ' αυτών παραδοθέντος σίτου ειδικής ένισχύσεως, λόγω χαμηλού εισοδήματος, κατά τα κατωτέρω όριζόμενα.

α) Σιτοκαλλιεργηταί εις έκτασιν από 8 μέχρι και 10 στρεμμάτων.

Οί καλλιεργηταί τής κατηγορίας ταύτης των περιφερειών Θράκης, Μακεδονίας, Θεσσαλίας, Φθιώτιδος και Βοιωτίας δικαιούνται εις εισπραξιν ειδικής ένισχύσεως εκ δρχ. μιάς και λεπτών δέκα εξ (1,16) κατά χιλ)μον έπί τής παραδοθείσης υπ' αυτών ποσότητος σίτου και μέχρις άνωτάτου όριου 400 χ)μών.

β) Σιτοκαλλιεργηταί εις έκτασιν άνωτέραν των 10 και μέχρι 30 στρεμμάτων.

Οί καλλιεργηταί τής κατηγορίας ταύτης άπασών των περιφερειών συγκέντρώσεως δικαιούνται εις εισπραξιν ειδικής ένισχύσεως εκ δραχμών μιάς και λεπτών δέκα εξ (1,16) κατά χιλ)μμον, ύπολογιζομένης έπί τής παραδοθείσης υπ' αυτών ποσότητος σίτου και μέχρις άνωτάτου όριου εξήκοντα (60) χ)μων κατά καλλιεργηθέν στρέμμα μετ' άφαιρέσιν των δέκα (10) πρώτων στρεμμάτων.

Η όυτως ύπολογιζομένη ειδική ένίσχυσις δέν δύναται να άφορᾷ μέρος τής παραδοθείσης ποσότητος κατώτερον των τετρακοσίων (400) χιλ)μων.

γ) Σιτοκαλλιεργηταί εις έκτασιν άνωτέραν των 30 και μέχρι 40 στρεμμάτων.

Οί καλλιεργηταί τής κατηγορίας ταύτης άπασών των περιφερειών συγκέντρώσεως δικαιούνται εις εισπραξιν ειδικής ένισχύσεως εκ λεπτών έβδομήκοντα όκτώ και ήμισος (78,1)2) κατά χιλ)μον ύπολογιζομένης έπί τής παραδοθείσης υπ' αυτών ποσότητος και μέχρις άνωτέρου όριου πενήκοντα (50) χ)μών, κατά καλλιεργηθέν στρέμμα μετ' άφαιρέσιν των δέκα (10) πρώτων στρεμμάτων.

δ) Σιτοκαλλιεργηταί εις έκτασιν άνωτέραν των 40 και μέχρις 80 ή 100 στρεμμάτων.

Οί καλλιεργηταί εις έκτασιν άνωτέραν των 40 και μέχρις 80 στρεμμάτων άπασών των Περιφερειών, καθώς και οί καλλιεργηταί εις έκτασιν άνωτέραν των 80 και μέχρις



### ΥΠ. Συγκεντρώσεις σιτάλεως.

17) Είς τους εν Κεφ. 1 όριζομένους έντολοδόχους άνατίθεται επίσης ή συγκέντρωσις και άγορά ποσότητος μέχρις 6.400 τόννων σιτάλεως προσφερομένης άποκλειστικώς άπό μικρούς και μέσους καλλιεργητάς επί τιμή δρχ. 2,34 κατά χιλ.)μον.

Δι' άποφάσεων του Ύπουργού Γεωργίας θέλουσιν καθορισθῆ

α) Αί περιφέρειαι συγκεντρώσεως και τὰ περιθώρια άγορών εις έκάστην τούτων.

β) Αί προδιαγραφαι, προς τὰς όποιαις δέον να άνταποκρίνεται ή προσφερομένη σιτάλις, ίνα κριθῆ κατάλληλος προς παραλαβήν αι έκπτώσεις επί του θάρους λόγω περιεκτικότητος εις ξένας ύλας άνωτέρως τών 20)ο κ.λ.π.

γ) Πάν άλλο θέμα άφορών την συγκέντρωσιν ταύτην.

Κατά τὰ λοιπά και έξαιρέσει τών όριζομένων εις τὰ Κεφάλαια II, III, IV, V έδαφ. 15 και VI ίσχύουν και δια την συγκέντρωσιν τῆς σιτάλεως άπασαι αι διατάξεις τῆς παρούσης πράξεως.

### ΥΠΙΙ Χρηματοδοτήσεις.

18) Αί αναγκαιούσαι πιστώσεις δια την καταβολήν τῆς αξίας τών ποσοτήτων σίτου και σιτάλεως, αίτινες παραδίδονται εις την συγκέντρωσιν, τών προκαταβολών δια τὸν σίτον όστις παραδίδεται εις την προσυγκέντρωσιν, την πληρωμήν υπό τῆς Άγροτικής Τραπεζῆς τῆς ειδικῆς ένισχύσεως εις τὸς μικρούς και μέσους σιτοκαλλιεργητάς και τὰς εν γένει δαπάνας συγκεντρώσεως, διαχειρίσεως και μεταφορᾶς τών προϊόντων, προμήθειαν τών έντολοδόχων κ.λ.π., θέλουσιν τεθῆ προσδευτικώς εις την διάθεσιν τῆς Άγροτικής Τραπεζῆς υπό του Δημοσίου, χρεώσει του παρά τῆ Τραπεζῆ τῆς Ἑλλάδος λογ)σμοῦ «Τρεχοῦμενος Λογαριασμός χρηματοδοτήσεως Προμηθειών Καταναλωτικῶν Άγαθῶν» κατόπιν ειδικῶν προς τούτο έντολῶν τῆς Δ)νσεως Άγορῶν του Ύπουργείου Ἐμπορίου και συμφώνως προς την υπό του Ύπουργείου Γεωργίας έκτίμησιν τών καθ' έκαστον μήνα άναγκῶν πιστοδοτήσεως.

19) Αί εις θάρους τών κατά τὸ προηγούμενον έδαφιον πιστώσεων αναλήψεις τῆς ΚΥΔΕΠ δια τὰς εναντι κατ' άποκοπήν άποζημιώσεων αναληφθείσης ύπ' αὐτῆς δαπάνας έντελέσεως τῆς όλης εργασίας και την προμήθειαν αὐτῆς, θὰ ένεργοῦνται ύπ' αὐτῆς εκ τῆς ΑΤΕ τμηματικῶς και κατά λόγον πραγματικῶν άναγκῶν εκτιμωμένων υπό τῆς Τραπεζῆς ταύτης.

20) Ἐξαιρέσει τῆς καταβολῆς εις τούς μικρούς και μέσους σιτοκαλλιεργητάς τῆς ειδικῆς ύπερ αὐτῶν ένισχύσεως, άνατιθεμένης κατά τὰς διατάξεις τῆς παρούσης εις την υπεύθυνον διαχειρίσιν τῆς Άγροτικής Τραπεζῆς, άπασαι αι άπορρέουσαι εκ τῆς συγκεντρώσεως του σίτου και τῆς σιτάλεως πληρωμαί και εισπράξεις θὰ ένεργῶνται υπό τῆς Τραπεζῆς ταύτης κατόπιν έντολῶν τῆς ΚΥΔΕΠ και τών ύπ' αὐτῆς έξουσιοδοτουμένων Ἐνώσεων Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν.

### ΙΧ. Παράδοσις εις τὸ Δημόσιον.

21) Ἡ παράδοσις τών προς άλλειν προσοζιζομένων άποθεμάτων τῆς συγκεντρώσεως υπό τῆς ΚΥΔΕΠ εις τὸ Δημόσιον θὰ πραγματοποιηται, δια λογ)σμόν του, επί μεταφορικῶ μέσου προδ τῆς θύρας τών άποθηκευτικῶν χώρων τών άλευρομύλων ή και εκ του κύτους τών πλοίων, πλευριζόντων εις τὰς θάσεις έκφορτώσεως, δι' όσους εκ τών άλευρομύλων διαθέτουν έγκαταστάσεις παραλαβῆς άπό θάλασσης. Κατά την παράδοσιν εκ τών άποθεμάτων τούτων εις τὸ Ύπουργεῖον Γεωργίας δι' άνάγκας σπορᾶς ή άλλους —πλην τών άλευρομύλων— παραλήπτας, όριζομένους υπό του Δημοσίου, ή Κ. Υ.Δ.Ε.Π. ύποχρεούται να παραδίδῃ προδ τῆς θύρας τών άποθηκῶν του Δημοσίου.

22) Τὸ Δημόσιον θεωρεῖται ότι παρέλαβεν τὰ υπό τῆς ΚΥΔΕΠ παραδιδέντα άποθέματα σιτηρῶν εις τούς Κυλινοδρομύλους, εάσει τών εις τὸ όριστικὸν πρωτόκολλον τῆς έπομένης παραγράφου στοιχείων όπερ συντάσσεται και ύπο

γράφεται κατά την υπό του Κυλ)λου παραλαβήν τών σιτηρῶν. Ἡ παραλαβῆ θὰ ένεργῆται επί ζυγίῳ και κατόπιν πραγματοποιηομένης, ένεργουμένης υπό του οικείου Διευθυντου Γεωργίας ή του υπό τούτου όριζομένου άναπληρωτου του, εστις άποφαίνεται περι τῆς καταλληλότητος προς παραλαβήν τών προς παράδοσιν ποσοτήτων, τῆς κλάσεως και ποιητικῆς διαβαθμίσεως εις την άνήκουν αὐται και τών έμπεριεχομένων ξένων ύλῶν, επί τῆ θάσει τών σχετικῶν διατάξεων τών κατά έδαφ. 6 και 17 τῆς παρούσης έκδομένου και κατά την όρισθείσαν διαδικασίαν άποφάσεων του Ύπουργού τῆς Γεωργίας.

23) Κατά την παράδοσιν τών σιτηρῶν υπό τῆς ΚΥΔΕΠ και παραλαβῆν αὐτῶν υπό τών Κυλ)λων θὰ συντάσσεται άμέσως πρωτόκολλον ποιητικῆς και ποσοτικῆς παραδόσεως και παραλαβῆς τών σιτηρῶν έμφανίον: α) την κλάσιν και διαβαθμίσιν του σίτου, β) τὸ θάρους μετὰ τών ξένων ύλῶν, γ) τὸ ποσοστὸν ξένων ύλῶν, δ) τὸ ποσοστὸν ύγρασίας, ε) τὸ εκπεστέον θάρους εκ του ύπερβάλλοντος ποσοστού ξένων ύλῶν, έφ' όσον αὐται ύπερβαίνουν τὸ 20)ο, στ) τὸ άναγνωρίζομενον καθαρόν θάρους μετ' έκπτώσιν άπό του πιστοποιηθέντος ζυγίου τών άνω του 20)ο ξένων ύλῶν και ζ) τὸ εκατολιτρικὸν θάρους.

Τὸ πρωτόκολλον τούτο ποιητικῆς και ποσοτικῆς παραδόσεως ύπογράφομενον υπό τῆς ΚΥΔΕΠ, του Κυλινοδρομύλου, του κρατικῶ γεωπόνου και του παρά τῶ Κυλ)λω κρατικῶ ύπαλλήλου, άποτελεῖ στοιχείον όριστικῆς υπό τῆς ΚΥΔΕΠ παραδόσεως τών σιτηρῶν προς τὸ Δημόσιον.

Όσον άφορᾶ τὸ ποσοστὸν ύγρασίας του υπό τῆς ΚΥΔΕΠ παραδιδόμενου εις έκαστον άλευρομύλον σίτου, δέν επιτρέπεται να ύπερβῆ κατά μέσον σταθμικὸν όρον δια τὸν συγκεκριμένον μύλον εν σχέσει προς τὸ σύνολον τών παραληφθεισῶν ύπ' αὐτου ποσοτήτων τὸ ποσοστὸν 13)ο. Εις περιπτώσιν καθ' ήν ήθελε σημειωθῆ ύπέρβασις του μέσου τούτου σταθμικῶ όρου 13)ο δια τινα μύλον, ή ΚΥΔΕΠ καταβάλλει εις τὸ Δημόσιον την διαφοράν ταύτην, ήτις περιέρχεται εις τὸν δικαιοῦχον μύλον.

24) Ἡ αξία τών παραδιδόμενων εις τούς άλευρομύλους σιτηρῶν θὰ βεβαιούται άμέσως εις τὸ Δημόσιον Ταμείον υπό τών Περιφερειακῶν Ύπηρεσιῶν του Ύπουργείου Ἐμπορίου, εάσει τών άνωτέρω πρωτοκόλλων παραδόσεως και παραλαβῆς και τῆς καθοριζομένης υπό του Ύπουργείου Ἐμπορίου προσωρινῆς τιμῆς. Ἡ έξόφλησις υπό τών Κυλ)λων τῆς βεβαιωθείσης αξίας εις τὸ Δημόσιον θὰ συντελεῖται αναλόγως τῆς παραλαμειομένης προς άλλειν έκάστοτε ποσότητος, κατόπιν έντολῆς τών Περιφερειακῶν Ύπηρεσιῶν του Ύπουργείου Ἐμπορίου και τῆς καθοριζομένης θάσει του Ν.Δ. 2545)53 υπό του Ύπουργείου Ἐμπορίου όριστικῆς τιμῆς.

25) Κατά τὰς περιπτώσεις παραδόσεως σίτου ή σιτάλεως υπό τῆς ΚΥΔΕΠ εις τὸ Ύπουργεῖον Γεωργίας, δι' άνάγκας σπορᾶς ή την Άγροτικῆν Τράπεζαν προς ένίσχυσιν πληγέντων γεωργῶν, ή υπό του Δημοσίου παραλαβῆ συντελεῖται δι' όργάνων του Ύπουργείου Γεωργίας ή τῆς Άγροτικῆς Τραπεζῆς, ατινα και ύπογράφουν τὰ κατά τὸ έδαφιον 23 πρωτόκολλα άντι τών εν αὐτῶ όργάνων, συνυπογράφοντος εις πᾶσαν περίπτωσιν του ένεργήσαντος την πραγματοποιηομένην Διευθυντου Γεωργίας.

26) Ἡ ΚΥΔΕΠ θὰ χρεούται υπό του Δημοσίου με τὸ σύνολον τῆς αξίας τῆς συγκεντρωθησομένης ποσότητος σιτηρῶν θάσει τών δι' έντολῶν της πληρωμῶν τῆς ΑΤΕ προς τούς παραγωγούς και θὰ πιστούται με τὸ σύνολον τῆς αξίας τών σιτηρῶν ως αὐτη προκύπτει εκ τών στοιχείων τών άνωτέρω όριστικῶν πρωτοκόλλων. Ἐάν εκ τῆς πιστοχρεώσεως θάσει τών στοιχείων τούτων κατά την τελικὴν έκκαθάρισιν του λογ)σμοῦ τῆς ΚΥΔΕΠ μετὰ του Δημοσίου, προκύψῃ τελικῶς έλλειμμα, τούτο θὰ βαρῶνῃ την ΚΥΔΕΠ. Ἐάν άντιθέτως προκύψῃ πλεόνασμα, ή αξία τούτου θὰ καταβληθῆ υπό του Δημοσίου εις τὸν ειδικὸν λογαριασμὸν άνεγέρσεως σιταποθηκῶν.

## X. Τελικαὶ διατάξεις.

27) Αἱ συγκεντρῶμεναι ὑπὸ τῆς ΚΥΔΕΠ ποσότητες σίτου καὶ σικάλεως δὲν θὰ ἀσφαλίζονται κατὰ κινδύνων πυρὸς καὶ θαλάσσης, τῶν τυχόν ἐκ τῶν αἰτιῶν τούτων ζημιῶν ἀναλαμβάνομένων ὑπὸ τοῦ Δημοσίου.

28) Ἀπαλλάσσονται τῶν τελῶν χαρτοσήμου:

α) Ἡ κατὰ τὸ ἐδάφιον 3 τῆς παρούσης σύμβασις καὶ αἱ εἰς ἐκτέλεσιν αὐτῆς ἀποδείξεις καὶ ἔγγραφα.

β) Αἱ ἐξοφλητικαὶ ἀποδείξεις καταβολῆς τοῦ ἀντιτίμου τοῦ σίτου (ἢ προκαταβολῆς ἐναντι τούτου), ὅστις παραδίδεται εἰς τὴν συγκέντρωσιν καθὼς καὶ τῆς σικάλεως, ὡς ἐπίσης αἱ ἀποδείξεις πληρωμῆς τῆς κατὰ τὴν παρούσαν πρᾶξιν εἰδικῆς ἐνισχύσεως εἰς τοὺς μικροὺς καὶ μέσους καλλιεργητάς.

γ) Αἱ κατὰ τὸ ἐδαφ. 11 ἐκδιδόμεναι ὑπὸ τῶν κατὰ τὸν τύπου Διευθύνσεων Γεωργίας βεβαιώσεις, περὶ τῆς καλλιεργηθείσης διὰ σίτου ἐκτάσεως παρ' ἐκάστου δικαιοῦχου παραγωγῶ.

29) Ὁ κατὰ τὸ Ν. Δ. 3570)56 φόρος, διὰ τὰς ποσότητας σίτου καὶ σικάλεως, αἵτινες παραδίδονται εἰς τὴν συγκέντρωσιν, ὑπολογίζεται ἐπὶ τοῦ εἰς τὰς ἐντολὰς τῆς ΚΥΔΕΠ καθοριζομένου ἀντιτίμου, μερίμνη τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης ἣτις καὶ εἰσπράττει τούτον διὰ λογισμὸν τῶν ὑποχρέων Ἐνώσεως Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν, παρὰ τῶν ὁποίων καὶ θὰ ἀποδίδεται, κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἐν λόγῳ Ν. Δ. δὲν ὑπόκεινται εἰς πληρωμὴν τοῦ φόρου τούτου αἱ κατὰ τὴν παρούσαν πρᾶξιν καταβαλλόμεναι ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης εἰς τοὺς μικροὺς καὶ μέσους καλλιεργητάς· εἰδικαὶ ἐνισχύσεις, ὡς ἀποτελοῦσαι μέτρων κοινωνικῆς προνοίας ὑπὲρ τῶν καλλιεργητῶν τούτων, τοῦ ὁποῦ ἢ σύνδεσις μετὰ τὴν παράδοσιν τοῦ σίτου εἰς τὴν συγκέντρωσιν ἐγένετο ἀποκλειστικῶς πρὸς διαβάθμισιν τοῦ ὕψους τῆς ἐνισχύσεως ἐκάστου καλλιεργητοῦ.

Ἐκδόσαν πρὸς τοῦτο τὴν ὑπ' ἀριθ. 107 παρούσαν πρᾶξιν του, ἣτις δημοσιευθήσεται διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῆ 27 Ἰουνίου 1960

Ὁ Πρόεδρος

Ὁ Ἀντιπρόεδρος

Τὰ Μέλη

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον.

Ἐν Ἀθήναις τῆ 1 Ἰουλίου 1960

Ὁ Γραμματεὺς τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου

Ι. ΠΑΠΑΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ

(2)

Πρᾶξις ὑπ' ἀριθ. 721 τῆς 23 Μαΐου 1960

Περὶ ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τοῦ Ν.Δ. 3000)54 ἐπὶ ἐνίων περιπτώσεων κατεδαφίσεως οἰκιῶν ἐξ ἀναγκαστικῆς ἀπαλλοτριώσεως.

### Η ΕΞ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν:

α) τὴν ὑπ' ἀριθ. 947 ἀπὸ 27.5.1958 ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου «περὶ συστάσεως Ἐπιτροπῆς Ὑπουργῶν διὰ τὴν ὑπ' αὐτῆς ἄσκησιν ἀπασῶν τῶν περιορισμένου ὑπηρεσιακοῦ χαρακτῆρος ἀρμοδιοτήτων τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου», ὡς καὶ τὴν συμπληρώσαν αὐτὴν ὑπ' ἀριθ. 951 ἀπὸ 7.6.1958 ὁμοίαν του.

β) Σχετικὴν εἰσήγησιν τοῦ κ. Ὑφυπουργοῦ Οἰκισμοῦ, ἀποφασίζουσα:

Ἐγκρίνει τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ Ν. Διατάγματος 3000)54 «περὶ ἀπεζημιώσεως κυρίων καὶ ἐνοικιοστασιακῶν μισθωτῶν ἐν περιπτώσει ἀναγκαστικῆς ἀπαλλοτριώσεως» εἰς τὰς κάτωθι περιπτώσεις κατεδαφίσεως οἰκοδομῶν συνε-

πεία τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ἐγκεκριμένου ρυμοτομικοῦ σχεδίου τῆς πόλεως Ἀθηνῶν: 1) Ἐν τῇ διασταυρώσει τῆς Ἰεράς ὁδοῦ καὶ τῆς ὁδοῦ Θησῶν, 2) Εἰς τὴν ὁδὸν Φειδιππίδου, 3) Εἰς τὴν Λεωφόρον Ἀλεξάνδρου, 4) Εἰς τὴν πλατεῖαν Ἀριστοῦ, 5) Ἐν τῇ διασταυρώσει τῶν ὁδῶν Κλεομένηος, Ἀριστοῦ, Ἐανθίππου, 6) Εἰς τὴν ὁδὸν Ὁδίου, 7) Εἰς τὴν ὁδὸν Ἀχαρνῶν, περιλαμβανομένης καὶ τῆς πλατείας Ἀγίου Νικολάου (Κ. Πατήσια), 8) Εἰς τὴν ὁδὸν Ἀμαρυσίας Ἀρτέμιδος (Ἀμαρυσίων), 9) Εἰς τὴν πλατεῖαν Ἡλεκτρικοῦ Σταθμοῦ Ἀμαρυσίου, 10) Εἰς τὴν Λεωφόρον Θησέως, 11) Εἰς τὴν διασταυρώσιν τῶν ὁδῶν Βραχίας καὶ Κηρυκῶν, 12) Εἰς τὴν ὁδὸν Γεωργίου Σταύρου, 13) Εἰς τὴν 2αν Ἐθνικὴν ὁδὸν καὶ 14) εἰς τὴν ὁδὸν Πειραιῶς.

Ὁ Πρόεδρος

Τὰ Μέλη

Ἐν Ἀθήναις τῆ 27 Μαΐου 1960

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου

(Τ.Σ.Υ.)

Ι. ΠΑΠΑΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ

(3)

Πρᾶξις ὑπ' ἀριθ. 843 τῆς 21 Ἰουνίου 1960.

Περὶ ὀρισμοῦ τακτικοῦ μέλους ὡς ἐκπροσώπου τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐξωτερικῶν παρὰ τῷ Συμβουλίῳ Πολιτικῆς Ἀεροπορίας.

### Η ΕΞ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν:

α) τὴν ὑπ' ἀριθ. 947 ἀπὸ 27.5.1958 ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου «περὶ συστάσεως Ἐπιτροπῆς Ὑπουργῶν διὰ τὴν ὑπ' αὐτῆς ἄσκησιν ἀπασῶν τῶν περιορισμένου ὑπηρεσιακοῦ χαρακτῆρος ἀρμοδιοτήτων τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου», ὡς καὶ τὴν συμπληρώσαν αὐτὴν ὑπ' ἀριθ. 951 ἀπὸ 7.6.1958 ὁμοίαν του.

β) τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 5 τοῦ ἀπὸ 11)11.2.1952 Β. Δ)τος «περὶ μεταφορᾶς τῆς Γενικῆς Δ)νσεως Κ.Υ.Π.Α. ἐκ τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Ἀμύνης εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν, ὡς ἐτροποποιήθησαν διὰ τῶν διατάξεων ἀφ' ἐνός τοῦ ἀρθροῦ 2 τοῦ ἀπὸ 17.10)16.11.1953 Β. Δ)τος καὶ τῶν ἀρθρῶν 4 καὶ 6 τοῦ Ν.Δ. 3728)57.

γ) τὰς ὑπ' ἀριθ. 991)11.11.1958 καὶ 55)31.1.59 ἡμετέρας πράξεις καὶ

δ) τὴν ὑπ' ἀριθ. 12690)Β.2604 ἀπὸ 14.6.1960 πρότασιν τοῦ Ὑπουργοῦ Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων, ἀποφασίζουσα:

1. Ὅρίζει ὡς τακτικὸν μέλος ἐκπροσώπου τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐξωτερικῶν παρὰ τῷ Συμβουλίῳ Πολιτικῆς Ἀεροπορίας, τὸν Γραμματέα Πρεσβείας Α' τάξεως κ. Ἰωάννην Τζούνη καὶ ἀναπληρωτὴν τούτου τὸν Γραμματέα Πρεσβείας κ. Δ. Σκουρολιᾶνον, εἰς ἀντικατάστασιν τῶν διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 991)11.11.58 πράξεως ὀρισθέντων Γραμματέως Πρεσβείας Α' τάξεως κ. Ἰωάννην Πεσμαζόγλου ὡς τακτικοῦ μέλους καὶ Γραμματέως Πρεσβείας Β' τάξεως Ἀλεξάνδρου Κυρίτση, ὡς ἀναπληρωτοῦ τούτου, ἀντιστοίχως.

2. Ὡσαύτως, ὁρίζει ὡς ἀναπληρωτὴν τοῦ παρὰ τῷ Συμβουλίῳ Πολιτικῆς Ἀεροπορίας, τακτικοῦ μέλους—ἐκπροσώπου τοῦ Ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν, τὸν Δ)ντὴν ἐπὶ 2ῳ βαθμῶ κ. Ἀνδρέαν Σεμιδαλᾶν, εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ, διὰ τῆς ἀνωτέρω ὑπ' ἀριθ. 991)11.11.58 πράξεως ὀρισθέντος, Τμηματάρχου κ. Ἰωάννου Γεωργαντᾶ.

Ὁ Πρόεδρος

Τὰ Μέλη

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ἐν Ἀθήναις τῆ 24 Ἰουνίου 1960

Ὁ Γραμματεὺς τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου

Τ.Σ. (Ὑπογραφή)

Ι. ΠΑΠΑΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(4)

Περί ιδρύσεως Πρακτορείου τής 'Εθνικής Τραπεζής τής 'Ελλάδος εις 'Αμπελοκήπους 'Αθηνών.

## Η ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ 'Εθνική Τράπεζα τής 'Ελλάδος ζητεῖ τὴν ἔγκρισιν τής Ν.Ε. διὰ τὴν ἱδρύσιν Πρακτορείων αὐτῆς εἰς τὰς περιοχὰς τέρματος ὁδοῦ Ἰπποκράτους καὶ Ἀμπελοκήπων Ἀθηνῶν.

Αὕτη ἀναφέρει ὅτι ἡ συνεχιζομένη ἀπὸ ἐτῶν ἐντατικὴ ἀνοικοδόμησις εἰς τὰς ἀνωτέρω περιοχὰς εἰς τὰς ὁποίας συγκεντρῶνται ἤδη πυκνὸν τμήμα τοῦ ἀστικοῦ πληθυσμοῦ, εἶχεν ὡς ἐπακόλουθον τὴν ἐγκατάστασιν εἰς αὐτὰς πληθῆς ἐπιχειρήσεων πάσης φύσεως, δημιουργηθέντων οὕτω δύο ἀξιολόγων κέντρων μὲ ὄλοὴν ἀναπτυσσομένην κίνησιν συναλλαγῶν.

Ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπὴ, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν ὅτι ἐνδείκνυται ἡ ἱδρύσις Ὑποκαταστημάτων ἢ Πρακτορείων Τραπεζῶν μόνον εἰς περιοχὰς μὴ ἐξυπηρετούμενας παρ' ἡδὴ λειτουργούντων Ὑποκαταστημάτων ἢ Πρακτορείων ἐτέρων Τραπεζῶν, ὡς καὶ τὸ γεγονός ὅτι διὰ τῆς ἱδρύσεως ταύτης δὲν πρόκειται νὰ δημιουργηθῇ πρόσθετος ἐπιβάρυνσις τοῦ κόστους τοῦ τραπεζικοῦ γρημάτος ἀλλ' ἀντιθέτως ὑφίστανται αἱ προϋπαθέσεις θετικῆς ἀποδόσεως, ἀπεφάσισεν ὅπως ἐγκρίνη συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 2 τοῦ Α. Ν. 1665)51 «περὶ λειτουργίας καὶ ἐλέγχου Τραπεζῶν» μόνον τὴν ἱδρύσιν Πρακτορείου τής 'Εθνικῆς Τραπεζῆς τής 'Ελλάδος εἰς τὸ τέρμα τῶν Ἀμπελοκήπων Ἀθηνῶν, περιοχὴν δι' ἣν ὑφίστανται αἱ ὡς ἄνω περιγραφόμενες.

Ἡ παρούσα δέον νὰ δημοσιευθῇ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τής Κυβερνήσεως (τεύχος Α') συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 12 τοῦ Α.Ν. 1665)51 «περὶ λειτουργίας καὶ ἐλέγχου Τραπεζῶν».

Ἐν Ἀθήναις τῆ 27 Ἰουνίου 1960

Μετὰ πλείστης τιμῆς

Ὁ Προϊστάμενος τῆς Γραμματείας τῆς Ν. Ε.

Α.Α. ΡΗΜΑΚΙΣ

## ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

(5)

Περί διαθιβάσεως πρωτοτύπου τῆς ἀπὸ 30.6.60 προσθέντου πράξεως περὶ παρατάσεως τῆς ἰσχύος τῆς ἀπὸ 6.5.53 συμβάσεως Δημοσίου — ΠΑΕΓΑ μέχρι τῆς 15.7.1960.

## ΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΠΡΑΞΙΣ

Ἀναφερομένη εἰς τὴν ἀπὸ 6ης Μαΐου 1953 Σύμβασιν μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Προνομιοῦχου Ἀνωνόμου Ἐταιρείας Γενικῶν Ἀποθηκῶν τῆς Ἑλλάδος (Π. Α.Ε.Γ.Α.Ε.) μετὰ τῶν ἐπ' αὐτῆς ἀπὸ 11.11.53, 26.2.54 καὶ 31.5.54 προσθέντων δηλώσεων καὶ τῶν ἀπὸ 31.5.55 καὶ 10.7.57 προσθέντων πράξεων.

Ἐν Ἀθήναις σήμερον τὴν 30ὴν Ἰουνίου 1960 οἱ ὑπογεγραμμένοι: ἀφ' ἑνὸς Κ. Χρυσανθόπουλος Ὑπουργὸς Ἐμπορίου, ἐνεργῶν ἐν προκειμένῳ διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, δυνάμει τοῦ Α. Ν. 1030)46, τοῦ Ν.Δ. 666)48, τοῦ Α. Ν. 1671)51, τοῦ Ν. 3247)55 καὶ τῆς ὑπ' ἀριθ. 19802)2207)22.5.1958 ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐμπορίου καὶ ἀφ' ἑτέρου Παναγιώτης Χονδροδήμος, Πρόεδρος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Προνομιοῦχου Ἀνωνόμου Ἐταιρείας Γενικῶν Ἀποθηκῶν τῆς Ἑλλάδος (ΠΑΕΓΑΕ) νομίμως ἐκπροσωπῶν τὴν Ἐταιρείαν ταύτην, συμφωνήσαντες καὶ συναπεδέχθησαν τὰ ἀκόλουθα:

Ἄρθρον μόνον.

1. Παρατείνουμεν τὴν ἰσχύν τῆς μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Προνομιοῦχου Ἀνωνόμου Ἐταιρείας Γενικῶν Ἀποθηκῶν (ΠΑΕΓΑΕ) ὡς ἄνω ἀπὸ 6ης Μαΐου 1953 συμβάσεως, ὡς αὕτη συνεπληρώθη διὰ τῶν ἀπὸ 11.11.53,

26.2.54 καὶ 31.5.54 προσθέντων δηλώσεων καὶ τῶν ἀπὸ 31.5.55 καὶ 10.7.57 προσθέντων πράξεων, ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ἔρους καὶ συμφωνίας, ἀπὸ τῆς λήξεως τῆς διὰ τῆς ἀπὸ 15ης Φεβρουαρίου 1960 προσθέντου πράξεως συμφωνηθείσης παρατάσεως, μέχρι τῆς 15 Ἰουλίου ἐ.ε., ὅποτε ἡ σύμβασις αὐτὴ λήγει ὀριστικῶς καὶ ἐν τῷ συνόλῳ τῆς ἀνευ ἐτέρας ἐιδικῆς περὶ τοῦτου δηλώσεως, τροποποιουμένου ὡς πρὸς τὸ σημείον τοῦτο τοῦ ἄρθρου 17 τῆς ἐν λόγῳ συμβάσεως, τῆς ἀντισυμβαλλομένης ΠΑΕΓΑΕ παρουσιμένης ἐν πάσῃ περιπτώσει τοῦ δικαιώματος τῆς ἐγγράφου προειδοποιητέως πρὸ τῆς λύσεως τῆς συμβάσεως.

II. Παρατάσις τοῦ χρόνου τῆς ἀποδόσεως λ)σμοῦ τῆς διαχειρίσεως πέραν τοῦ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐμπορίου ὀρισθησομένου κατὰ τὴν παράγραφον 5 τοῦ ἄρθρου 6 τῆς ἀπὸ 6.5.1953 συμβάσεως, ὡς τοῦτο ἀντικατεστάθη διὰ τῆς ἀπὸ 31.5.1954 προσθέντου δηλώσεως, ὡς καὶ διατήρησις προσωπικοῦ πέραν τοῦ ὀρισθησομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐμπορίου δυνάμει τῶν αὐτῶν διατάξεων, εαρύνει τὴν ΠΑΕΓΑΕ ὑποχρεωμένη νὰ καταβάλῃ ἐξ ἰδίων πάσαν δαπάνην.

Ἐφ' ὃ συνετάγη ἡ παρούσα ἐφ' ἀπλοῦ χάρτου εἰς δύο πρωτότυπα καὶ ἔλαβον ἀνὰ ἓν ἕκαστος τῶν συμβαλλομένων.

Ἐν Ἀθήναις τῆ 1 Ἰουλίου 1960

Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημοσίον  
Κ. ΧΡΥΣΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ

Ὑπουργὸς Ἐμπορίου

Διὰ τὴν Π.Α.Ε.Γ.Α.Ε.  
ΠΑΝΑΓ. ΧΟΝΔΡΟΔΗΜΟΣ  
Πρόεδρος τοῦ Δ.Σ. ταύτης

(6)

Περί ἀναθέσεως ὑπὸ τοῦ Δημοσίου εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος τῆς καταβολῆς τῆς ἀξίας καὶ ἐξόδων τῶν συγκεντρωθέντων καὶ συγκεντρωθησομένων ἐξαγωγίμων καπνῶν ἐσοδείας 1958 ὀρισμένων περιφερειῶν.

## ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Ἐν Ἀθήναις σήμερον τὴν 20ὴν Μαΐου τοῦ ἔτους 1960 μεταξὺ ἀφ' ἑνὸς μὲν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, ἐκπροσωπούμενου ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν Κ. Παπακωνσταντίνου καὶ Ἐμπορίου Λ. Δερτιλή, καὶ ἀφ' ἑτέρου τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐκπροσωπούμενης ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς Ξ. Ζολώτα καὶ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐκπροσωπούμενης ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς Ν. Χριστοδούλου, συμφωνήθησαν καὶ συναπολογηθήθησαν τὰ ἀκόλουθα:

Προσίμιον.

1. Διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 115)10.3.59 Πράξεως τῆς Κυβερνητικῆς Ἐπιτροπῆς Καπνοῦ δημοσιευθείσης εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 110)27.3.59 φύλλον τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως ἥς ἀντίγραφον ἐπισυνάπτεται τῇ παρουσίᾳ ἀπεφασίσθη ἡ ὑπὸ τοῦ Ἑθνικοῦ Ὄργανισμοῦ Καπνοῦ διὰ λογαριασμὸν τοῦ Δημοσίου συγκέντρωσις καὶ ἐξαγορὰ τῶν ἐξαγωγίμων παραγωγικῶν καπνῶν ἐσοδείας 1958 τῶν περιφερειῶν Ἀνατ. Μακεδονίας καὶ Θράκης διὰ τὴν δημιουργίαν ὁμαλῶν συνθηκῶν προσφορᾶς καὶ ζητήσεως τῶν καπνῶν τούτων.

Πρὸς τοῦτο, βάσει τῆς ὑπ' ἀριθ. 1104)6)3.7.59 ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς, ἐνεκρίθη ἡ ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ἐιδικὴ χρηματοδότησις τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τοῦ Ἐμπορίου μέχρι τοῦ ποσοῦ δραχμῶν 20.500.000 διὰ τὴν συγκέντρωσιν καὶ ἐξαγορὰν τῶν ὡς ἄνω καπνῶν ὑποχρεώσεως τῆς ἀπὸ 4.9.1959 συμβάσεως μεταξὺ τῶν κ. κ. Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Ἐμπορίου ἀφ' ἑνὸς καὶ τῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος καὶ Ἀγροτικῆς ἀφ' ἑτέρου.

2. Διὰ τῆς μεταγενεστέρως ὑπ' ἀριθ. 118)28.7.59 πράξεως τῆς Κυβερνητικῆς Ἐπιτροπῆς Καπνοῦ (δημοσιευθείσης εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 283)29.5.59 φύλλον τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως) ἥς ἀντίγραφον ἐπισυνάπτεται τῇ παρουσίᾳ ἀπεφασίσθη ἐπίσης ἡ ὑπὸ τοῦ Ἑθνικοῦ Ὄργανισμοῦ Καπνοῦ

διά λογαριασμόν του Δημοσίου συγκέντρωσις και εξαγορά των εξαγωγίμων παραγωγικών καπνών της περιφέρειας Αιτωλοακαρνανίας προς δημιουργίαν ύμालών συνθηκών προσφοράς και ζητήσεως.

3. Ήδη, επί τη αίτησει των Υπουργείων Οικονομικών και Εμπορίου ή Νομισματική Επιτροπή εξέδωσε την συνημμένην υπ' αριθ. 1143)28.3.60 (Θέμα 3ον) απόφασιν αυτής διά της οποίας ένεκρίθη ή υπό της Αγροτικής Τραπέζης ειδικώς χρηματοδοτούμενης υπό της Τραπέζης της Ελλάδος τη έγγυήσει του Δημοσίου, ειδική χρηματοδότησις του κ. Υπουργού του Εμπορίου μέχρι του ποσού των δραχμών 170.000.000 χρησιμοπονησομένου διά την πληρωμήν των υπό των έντολοδόχων του Εθνικού Οργανισμού Καπνού συγκεντρωθέντων και παραδιδόμενων τῷ Δημοσίῳ καπνῶν έσοδείας 1958 συμφώνως προς τὰς μνησθείσας υπ' αριθ. 115) 30.3.59 και 118)29.7.59 πράξεις της Κυβερνητικής Επιτροπής Καπνού.

Διά της ίδιας ως άνω απόφασεως της Νομισματικής Επιτροπής καθορίζεται ότι ο εισπραχθόμενος υπό της Τραπέζης της Ελλάδος τόκος επί της κατά τὰ άνω χρηματοδοτήσεως της προς την Αγροτικήν Τράπεζαν δέον να υπολογισθῆ επί επιτοκίῳ προς 2 ο)ο ετησίως έφ' όσον ή χρηματοδότησις θά γίνη εκ κεφαλαίων αυτής, προς 4 ο)ο δὲ ετησίως έφ' όσον ένδεχομένως διά νεωτέρας αποφάσεως, της Νομισματικής Επιτροπής ήθελε κριθῆ απαραίτητος ή αντικατάστασις αὐτῶν διά δημιουργηθησομένων παρὰ τῆ Τραπέζης της Ελλάδος νέων διαθεσίμων κεφαλαίου Δημοσίων Οργανισμῶν, έξ ὧν θά έδει νά ενεργηθῆ κανονικῶς ή χρηματοδότησις αὐτή.

Επίσης διά της απόφασεως της Νομισματικής Επιτροπής καθορίζεται ότι οι έν γένει όροι χορηγήσεως και εισπράξεως της προς τὸν κ. Υπουργόν του Εμπορίου ειδικῆς χρηματοδοτήσεως εκ μέρους της Α.Τ.Ε. θέλουσι ρυθμισθῆ δι' υπογραφησομένης συμβάσεως μεταξὺ της Αγροτικής Τραπέζης άφ' ένός και τῶν Υπουργῶν Οικονομικῶν και Εμπορίου ως και του Διοικητοῦ της Τραπέζης της Ελλάδος άφ' έτέρου.

Είς εκτέλεσιν τῶν άνωτέρω υπογράφεται ή παρούσα σύμβασις μεταξὺ τῶν συμβαλλομένων έχουσα ως άκολουθίας:

#### \*Άρθρον 1.

Ἀνατίθεται εις την Αγροτικήν Τράπεζαν της Ελλάδος ή καταβολή της αξίας και έξόδων τῶν συγκεντρωθέντων και συγκεντρωθησομένων εξαγωγίμων καπνῶν έσοδείας 1958 τῶν περιφερειῶν Ἀνατολικῆς Μακεδονίας, Θράκης και Αιτωλοακαρνανίας συμφώνως προς τὰς υπ' αριθ. 115)10.3.59 και 118)28.7.59 πράξεις της Κυβερνητικῆς Επιτροπῆς Καπνού.

Πρὸς τούτο ή Αγροτική Τράπεζα θά τύχη χρηματοδοτήσεως παρὰ της Τραπέζης της Ελλάδος εκ δραχμῶν 170.000.000 (έκατὸν έβδομήκοντα εκατομμυρίων) επί επιτοκίῳ προς 2 ο)ο ετησίως έφ' όσον ή χρηματοδότησις θά γίνη εκ κεφαλαίων αυτής, προς 4 ο)ο δὲ ετησίως έφ' όσον ένδεχομένως διά νεωτέρας αποφάσεως της Νομισματικῆς Επιτροπῆς ήθελε κριθῆ απαραίτητος ή αντικατάστασις αὐτῶν, διά δημιουργηθησομένων παρὰ τῆ Τραπέζης της Ελλάδος νέων διαθεσίμων κεφαλαίων, Δημοσίων Οργανισμῶν, έξ ὧν θά έδει νά ενεργηθῆ κανονικῶς ή χρηματοδότησις αὐτή.

Προθεσμία έξοφλήσεως του ως άνω ποσοστού όρίζεται ή 31 Δεκεμβρίου 1961.

#### \*Άρθρον 2.

Ο Υπουργός τῶν Οικονομικῶν παρέχει διά της παρούσης προς την Τράπεζαν της Ελλάδος και την Αγροτικήν Τράπεζαν την έγγυησιν του Δημοσίου διά τὸ έν τῷ προηγουμένῳ άρθρῳ 1 ποσὸν τῶν δραχμῶν 170.000.000 πλέον τόκων και έξόδων και δηλοῖ ότι τὸ Δημοσίον ανάδεχεται πάσαν προκί-

ψουσαν δ αρορὰν (κέρδος ή ζημίαν) εκ τῆς έν καιρῷ διαθέσεως τῶν συγκεντρωμένων και έξαγοραζομένων διά λογαριασμόν του καπνῶν.

Επίσης ο Υπουργός τῶν Οικονομικῶν έξουσιοδοτεῖ από τούδε άνευκλήτως την Τράπεζαν της Ελλάδος, όπως άνευ άλλης διατυπώσεως, φέρη εις χρέωσιν του παρ' αὐτῆ λογαριαμοῦ του Δημοσίου «Συγκέντρωσις εισπράξεων και πληρωμῶν» πᾶν ποσὸν όπερ ήθελε παραμείνει άνεξίφλητον υπό της Αγροτικῆς Τραπέζης κατά την αναφερομένην ήμερομηνίαν ήτοι την 31ην Δεκεμβρίου 1961.

Η παρεχομένη διά της παρούσης έγγυησις ισχύει και διά πάσαν τυχόν ανανέωσιν του χορηγηθησομένου υπό της Τραπέζης της Ελλάδος προς την Αγροτικήν Τράπεζαν Δανείου.

Την κατά τὸ παρὸν άρθρον παρεχομένην έγγυησιν του Ελληνικου Δημοσίου, προς την Τράπεζαν της Ελλάδος και την Αγροτικήν Τράπεζαν ο Υπουργός τῶν Οικονομικῶν θέλει παράσχη και δι' εκδοθησομένης αποφάσεως συμφώνως προς τὰς διατάξεις του Α. Ν. 747)1945 και Ν. Δ. 150)1946.

#### \*Άρθρον 3.

Ο Υπουργός του Εμπορίου δηλοῖ διά της παρούσης ότι συνάπτει ως Δάνειον παρὰ της Αγροτικῆς Τραπέζης της Ελλάδος την κατά τὰ άνω έν άρθρῳ 1 χρηματοδοτησιν αυτής υπό της Τραπέζης της Ελλάδος εκ δραχ. 170.000.000 (έκατὸν έβδομήκοντα εκατομμυρίων) και έξουσιοδοτεῖ την Αγροτικήν Τράπεζαν όπως διαθέση τὸ έν λόγω ποσὸν κατά τὰ έν τοῖς έπομένοις καθοριζόμενα.

Τὸ άνωτέρω ποσὸν υποχρεούται ο Υπουργός Εμπορίου νά έξοφλήση μέχρι της 31ης Δεκεμβρίου 1960.

#### \*Άρθρον 4.

Η χρησιμοποίησις του άνωτέρω Δανείου θά έμφανίζεται λογιστικῶς εις τὸν άνοιγέστα και ύφιστάμενον ήδη παρὰ τῆ Αγροτικῆ Τραπέζης, βάσει της προαναφερθείσης από 4.9.1959 Συμβάσεως, ειδικῶν λογαριασμόν του Δημοσίου υπό την ονομασίαν «Ελληνικὸν Δημοσίον — Ἀξία και έξοδα έξαγοραζομένων εξαγωγίμων καπνῶν έσοδείας 1958».

Είς χρέωσιν του άνωτέρω λογαριαμοῦ θά άγωνται πάντα τὰ καταβαλλόμενα υπό της Α.Τ.Ε. ποσὰ διά την αξίαν τῶν έξαγοραζομένων καπνῶν ως και δι' έξοδα παραλαβῆς, αποθηκεύσεως, συντηρήσεως και έν γένει διαχειρίσεως τῶν καπνῶν, οι καταβαλλόμενοι υπό της Α.Τ.Ε. τόκοι προς την Τράπεζαν της Ελλάδος διά την παρασχεθησομένην παρὰ της τελευταίας χρηματοδότησιν ή προμήθεια της Α.Τ.Ε. και πάντα τὰ σχετικὰ έξοδα.

Είς πίστωσιν του ως άνω λογαριαμοῦ θά άγωνται υπό της Α.Τ.Ε. πάντα τὰ κατατιθέμενα αὐτῆ υπό του Δημοσίου ποσὰ εκ της διαθέσεως τῶν καπνῶν ως και πᾶν έτερον ποσὸν εκ της αιτίας ταύτης.

Τὸ, μετά την διάθεσιν τῶν έν λόγω καπνῶν και την τελικήν εκκαθάρισιν, άπομένον τυχόν υπόλοιπον εις τὸν προαναφερθέντα λογαριασμόν όπερ άν είναι χρεωστικὸν θά αντιπροσωπεύη την ζημίαν του Δημοσίου άν δὲ είναι πιστωτικὸν τὸ σχετικὸν κέρδος αὐτοῦ, θέλει μεταφερθῆ υπό της Α.Τ.Ε. συμφώνως προς τὸ άρθρον 2 της παρούσης εις τὸν παρὰ τῆ Τραπέζης της Ελλάδος λογαριασμόν του Ελληνικου Δημοσίου «Συγκέντρωσις εισπράξεων και πληρωμῶν».

#### \*Άρθρον 5.

Η κίνησις του έν τῷ άρθρῳ 4 λογαριαμοῦ του Δημοσίου και έν γένει χρηματικῆ διαχειρίσεως της Α.Τ.Ε. θά ενεργούται δι' εκδοθησομένων προς την Τράπεζαν ταύτην ειδικῶν έντολῶν του Υπουργού Εμπορίου ή δι' έντολῶν της διά του Νομ. Διατάγματος 3758)1957 προβλεπομένης Επιτροπῆς Ἀγορῶν του Εθνικου Οργανισμού Καπνού.

Η Αγροτική Τράπεζα υποχρεούται όπως εκτελή τὰς κατά τὰ άνω ειδικὰς έντολάς του Υπουργού Εμπορίου ή της

Ἐπιτροπῆς Ἀγορῶν τοῦ Ἐθνικοῦ Ὄργανισμοῦ Καπνοῦ, τὰ βάζει τούτων δὲ καταβαλλόμενα ὑπ' αὐτῆς ποσὰ θὰ ἄγωνται εἰς χρέωσιν τοῦ ἐν ἄρθρῳ 4 οἰκείου λογαριασμοῦ.

Τὰ καταβληθῆσόμενα ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε. ποσὰ εἰς οὐδεμίαν ὑπόκεινται κράτησιν ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου ἢ τρίτων.

\*Ἀρθρον 6.

Πᾶσαι αἱ ἐκ τῆς διαθέσεως τῶν καπνῶν πραγματοποιούμεναι εἰσπράξεις θὰ κατατίθενται ἀνελλιπῶς ὑπὸ τοῦ Δημοσίου εἰς τὸν οἰκείον παρὰ τῆ Ἀγροτικῆ Τραπεζῆς λογαριασμὸν του.

Τὰ οὕτως εἰσπραττόμενα ποσὰ ἢ Α.Τ.Ε. ὑποχρεοῦται νὰ καταθέσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος εἰς μείωσιν τοῦ παρ' αὐτῇ δανείου της.

\*Ἀρθρον 7.

Πέραν τῆς κατὰ τὰ ἄνω χρηματικῆς διαχειρίσεως της, οὐδεμίαν ἄλλην ἀνάμειξιν θὰ ἔχη ἢ Α.Τ.Ε. διὰ τὴν συγκέντρωσιν καὶ ἐξαγορὰν τῶν καπνῶν.

Καθ' ἑκάστον μῆνα ἢ Ἀγροτικῆ Τράπεζα ὑποχρεοῦται νὰ ἀποστέλλῃ εἰς τὰ ἀρμόδια Ὑπουργεῖα Ἐμπορίου καὶ Οἰκονομικῶν ἀντίγραφον τῆς κινήσεως τοῦ ἐν ἄρθρῳ 4 λογαριασμοῦ τοῦ Δημοσίου.

Ἡ ἐν προκειμένῳ διαχείρισις τῆς Α.Τ.Ε. δὲν ὑπόκειται εἰς τὰς διατάξεις περὶ Δημοσίου Λογιστικοῦ.

\*Ἀρθρον 8.

Οἱ καταβαλλόμενοι ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε. τόκοι τῆς εἰδικῆς χρη-

ματοδοτήσεως της ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος θὰ ἄγωνται εἰς χρέωσιν τοῦ ἐν ἄρθρῳ 4 λογαριασμοῦ βαρύνοντες τὸ Δημόσιον.

Διὰ τὴν ἐν γένει ἀπασχόλησίν της μὲ τὴν παρούσαν διαχείρισιν ἀναγνωρίζεται εἰς τὴν Ἀγροτικῆν Τράπεζαν ὡς ἀμοιβή της ποσοστὸν τόκου 0,5 ο)ο (ἡμισυ τοῖς ἐκατὸν) ἐτησίως ὑπολογιζομένου ἐπὶ τῶν ἐκάστοτε χρεωστικῶν ὑπολοίπων τοῦ ἐν ἄρθρῳ 4 λογαριασμοῦ μὲ τὸ ὅποιον θὰ χρεώνη αὕτη τὸν ἐν τῇ προηγουμένη παραγράφῳ λογαριασμὸν τοῦ Δημοσίου.

\*Ἀρθρον 9.

Ἡ σύμβασις αὕτη πλὴν τῶν διατάξεων τοῦ κοινοῦ δικαίου διέπεται πρὸ παντὸς ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ ἀπὸ 17 Ἰουλίου 1923 Ν. Δ. ἀπερὶ εἰδικῶν διατάξεων ἐπὶ Ἀνωμόμων Ἐταιρειῶν».

Ἐφ' ᾧ συνετάγη ἢ παρούσα σύμβασις καὶ δημοσιευθήσεται εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Οἱ συμβαλλόμενοι

Ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν      Ὁ Ὑπουργὸς Ἐμπορίου  
Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ      Λ. ΔΕΡΤΙΑΝΣ

Ὁ Διοικητὴς τῆς Τραπεζῆς      Ὁ Διοικητὴς τῆς Ἀγροτικῆς  
τῆς Ἑλλάδος      Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος  
Ξ. ΖΟΛΩΤΑΣ      Ν. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ